



**GW TOURS**

We are professionals dedicated to elevating travel.  
唯有專注，方能專業



**\$6688** 人/起

出發日期: 15 Jun / 24 Sep

# 17天英倫三島寫意之旅

17 Days Great Britain Leisure Tour

## 行程特色

Tour Highlight

英格蘭 > 愛爾蘭 > 蘇格蘭

暢遊英倫三島 (英格蘭、威爾士、愛爾蘭、北愛爾蘭、蘇格蘭)

景點風光——巨石陣、沃特福德水晶之家、莫赫懸崖、巨人之路、格拉斯哥大教堂、愛丁堡、老特拉福德體育場、牛津大學、劍橋大學、倫敦古堡等等

### 費用包括

#### Tour Fare Inclusions

- 經濟艙機票、機場稅及其燃料附加費  
Economy class air ticket, taxes & fuel surcharges
- 司機導遊小費  
Tipping
- 3-4 星級酒店  
3-star or 4-star hotel
- 專業中文導遊、豪華旅遊巴士  
Chinese speaking tour guide, Coach
- 景點所需要門票、渡輪船票  
Admission & ferries fees
- 行程指定的膳食

### 費用不包括

#### Tour Fare Exclusions

- 簽證費用及自費景點項目  
Visa Fees & optional tour fees
- 旅遊保險費、個人消費  
Travel Insurance, personal expenses
- 因人力不可抗拒因素導致的額外費用  
The extra fee costing beyond our control
- 單人間差 +AUD\$1700  
Single Suppl + AUD \$1700

英倫風光  
England



日程安排  
Schedule

### 1 2 澳大利亞 - 倫敦 (英格蘭)

#### Australia - London (England)

搭乘飛機前往英格蘭首府倫敦，在飛機上享用佳餚美食。次日到達倫敦接機入住酒店，自由活動

住宿/Hotel: Heston Hyde Hotel 或同等

Depart Australia to London, the capital of England. Upon arrival, meet and transfer to hotel.

### 3 倫敦 - 巨石陣 - 巴斯 - 卡迪夫 (威爾士)

#### London - Stonehenge - Bath - Cardiff (Wales)

早餐後開車南下，沿途公路民房、園林草坪映入眼簾，感受那獨特的異鄉風情參觀最神秘的世界文化遺產之地【巨石陣】，該陣建造于公元前 3000 年到公元前 1600 年，但考古界多年來對其用途一直爭論不休。之後前往英國最有型的溫泉城市 ~ 巴斯。步行參觀巴斯城市的景點，哥德式的寺院，攀登天梯的小天使，不遠處便是【羅馬大浴場】，我們會遊覽【巴斯水療浴場】、【羅馬廟宇】、【羅馬澡堂】、【博物館】四大範圍。順著路線踏出著名的抽水堂改裝為富有英國人士享用下午茶的地點。大巴隨後會兜游城市的景點，如：【河畔公園】、【普爾特尼橋】，當然一定要看的就是【皇





家新月樓】，英國最大的喬治式建築之一，不同的名人在這裡居住超過 200 年，至今卻仍保持著最初的原貌。沿途導遊會為您講解英國最繁榮的喬治時代以及它彩色繽紛花邊豐富的歷史典故。繼而前往威爾士都的首都~卡迪夫。(早 / 午 / 晚餐)

**住宿/Hotel: Holiday Inn 或同等**

Arrive at Heathrow Airport in the morning. We'll pick you up at the airport, drive through the countryside where you can enjoy the views, then take a tour in Bath City. We'll get to see The Roman Baths and Museum, River Avon, Pulteney Bridge, The Royal Crescent and other popular places. After lunch, we'll leave London and head to Cardiff. (B/L/D)

#### 4 卡迪夫 - 費什加德 - (渡輪) - 羅斯萊爾 - 沃特福德 (愛爾蘭)

##### Cardiff - Fishguard - Rosslare - Waterford

上午乘坐大巴巡覽首都，途徑【威爾士市政廳大樓】，威爾士民族英雄 Saint David 的雕像聳立門前。不遠處便是國家博物館和美術館，還有坐落於卡迪夫市中心的【卡迪夫城堡】，我們下車瞻仰拍照。朝向其濱海旁的碼頭周圍，建有 1999 年 10 月落成的【千禧年體育場】，沒有比賽的日子，也引來眾多遊客前來參觀。【議會大樓】坐落於碼頭大廈旁邊，整座建築面向大海，四周的玻璃牆加上波浪形的屋頂極具創意。下午，我們來到小鎮費什加德。在 18 世紀，這裡算是法國軍隊最後一次踏上英國領土。午餐後登上渡輪，飄過聖喬治海峽，甲板上聽著風里傳來的愛爾蘭古老民謠，更會激起對即將抵達的島嶼無限神往。傍晚來到沃特福德，愛爾蘭共和國最古老的城鎮。這裡最著名的工業算是沃特福德水晶莫屬了。(早 / 午 / 晚餐)

**住宿/Hotel: The Fitzwilton Hotel 或同等**

Morning tour in Cardiff, including City Hall, Cardiff Castle, Millennium Stadium, and the Pierhead Building. In the afternoon, we'll drive to Fishguard, which is place where the French army landed England for the last time. Here we can travel to the port and cross the sea by ferry, head towards Ireland. We'll arrive at Rosslare Port after the ferry and stay overnight in Waterford.

#### 5 沃特福德水晶之家 - 布拉尼城堡 - 科克 Waterford Crystal Factory - Blarney Castle - Cork

著名的【愛爾蘭水晶之旅】是不容錯過的體驗，在工廠參觀旅行中，現場會展示水晶吹制以及雕刻的工藝，專業的制作人員也會教參觀者如何鑒別品質。下一站，英國歷史悠久的【布拉尼城堡】。布局不失精緻，城堡屹立其間。城堡從六百年前的中世紀已經屹立，在光陰的摧殘下，已成了名符其實的家徒四壁，不過卻也因此而聞名。愛爾蘭流傳著一個傳說：「有一塊石頭，無論誰親吻一下，都將變得巧言善辯」。您不妨屈膝彎腰一吻，據說會語言談吐升級，即刻能言善道。再續短短路程，便是今天的終點【科克城】。這個小鎮的充滿秀麗。她坐落在溫馨的【麗河】旁，市民悠閒，毫無緊張的生活環境是不少樂齡人士所選擇的住處。【聖芬巴裏教堂】、【杉東鐘】，自由瀏覽樂趣無窮。導遊會為您提供建議，介紹這座城市的其他亮點以供你充分利用暇余時間的活動。(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel: Jurys Inn Cork 或同等**

During the tour to the House of Waterford Crystal, we'll learn about how factories build and carve crystals, and learn how to recognize the good ones. Then we'll visit Blarney Castle, including the Blarney Stone, which is famous for giving people a smart tongue if you kiss it. In the afternoon we'll head towards Cork City. Here you have some free time to walk around by yourselves, our guide is more than happy to give advice about where the most interesting places are. (B/D)

#### 6 科克 - 莫赫懸崖 - 巴倫 - 吉納瓦 - 戈爾韋 Cork - Cliff of Moher - Burren - Kinvara - Galway

早起出發前往坐落於歐洲最西端的【莫赫懸崖】。莫赫懸崖有 200 米高、8 公里長，是歐洲最高的懸崖，面向浩瀚無際的大西洋，以奇險聞名，電影《公主新娘》和《哈利波特與混血王子》都是在此裡拍攝。您可以有兩個小時的時間自由參觀，到處走走，欣賞大西洋和阿倫群島迷人的風景。隨後驅車前往巴倫，這裡有愛爾蘭 75% 的花卉種類，還有許多古老的紀念碑，我們會參觀遠古石頭墓地，擁有 5800 年歷史的【博納布羅恩石墓】和【Ballyalban 仙女堡】——這是傳說中戴綠色帽子、有橙色鬍子的愛爾蘭小

精靈居住的地方！我們還會在吉納瓦稍作停留，參觀【鄧加爾城堡】。之後前往戈爾韋。夜宿戈爾韋。(早/晚餐)

**住宿/Hotel: Clayton Hotel Galway 或同等**

Today we'll go visit Cliff of Moher. It is 200 meters' high, 8 kilometers' long, both The Princess Bride and Harry Potter and the Half-Blood Prince movies were shot here. Then we'll travel to Burren, see Poulabrone Dolmen and Ballyalban Fairy Fort - that's where the Irish elves live! We will also stop by at Kivara and visit Dungaire Castle before we head to Galway. (B/D)

#### 7 戈爾韋 - 都柏林 Galway - Dublin

早餐後乘車前往都柏林。都柏林是愛爾蘭共和國的首都以及最大的城市，風景優美。隨當地專業導遊，一睹這個充滿古意老建築保存得體的城市。車子穿越鬧市觀賞街景，從國家畫廊、愛爾蘭政府、聖史蒂芬公園、酒吧街、都柏林城堡、基督大教堂、聖派翠克大教堂，深度參觀於 1592 年創建的【都柏林聖三一學院】，這是愛爾蘭乃至世界上最佳的大學之一。看【聖三一學院圖書館】，它不僅是愛爾蘭最古老的圖書館，更是由伊麗莎白女王一世特許創立，珍藏著愛爾蘭最珍貴的國寶【凱爾斯書】。之後往北過【立菲河】以及【鳳凰公園】。公園沿著河岸走，慢慢欣賞河上造型各異的橋樑後，繞進歐康乃爾街，繁華喧嘩的購物娛樂區。今晚何不來一杯健力士——愛爾蘭市民的最佳飲料？(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel: Hilton Dublin Airport 或同等**

Today's destination is Dublin. We'll go visit Trinity College Library, which was built by Queen Elizabeth I and is the oldest library in Ireland. One of Ireland's national treasure - The Book of Kells is here. Then let's head towards north and drive pass by River Liffey and Phoenix Park, and stay overnight in Dublin. (B/D)

#### 8 都柏林 - 貝爾法斯特 - 巨人之路 - 貝爾法斯特 (北愛爾蘭)

##### Dublin - Belfast (Northern Ireland)

早餐后游覽著名景點【巨人之路】，於 1986 年被登錄為世界文化遺產同時也是北愛爾蘭唯一一個世界文化遺產。四萬多根玄武巖柱組成的巨人堤道，海岸線約八公里，樺







次鱗比、整齊排列，據說這是五千萬年前火山爆發後，熔巖不斷冷卻收縮而形成的特殊形狀，最高的巖柱高出海面 12 公尺。自由活動的時候，到鄰近的新遊客中心，觀賞影片、購買紀念品或買雪糕。傍晚在貝爾法斯特，兜遊城市景點，觀賞貝爾法斯特工業革命取得成功的見證【市政廳】、拉根河碼頭邊【大馬哈魚雕塑】、【女皇大學園地】、【聖安妮教堂】，以及【亞伯特鐘塔】等各式建築。我們也會到貝爾法斯特造船廠區稍停拍照。這裏便是製造盛名的「泰坦尼克號」所在。為了紀念泰坦尼克號的輝煌造就，更惋惜其處女航的不幸落難，當地政府於 2012 年建了紀念館。(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel:** Tara Lodge 或同等

We'll visit the Giant Causeway today, which was registered as a World Cultural Heritage in 1986 and is the only one exists in Northern Ireland. It is said that 50 million years ago there was a volcano outbreak, and the lava continued to shrink into the formation of the special shape we see now. The highest rock pillars can be 12 meters above the sea level. You can go to the Visitor Centre nearby and purchase some souvenir during the free time. In the evening we'll be in Belfast and take a city tour, including the Belfast City Hall, Bigfish sculpture, Queen University, St Anne's Cathedral, Albert Memorial Clock Tower and other special architectures. We'll also visit Titanic Museum and take photos there before we enjoy dinner and go to the hotel. (B/D)

## 9 貝爾法斯特 - (渡輪) - 卡琳賴安 - 格拉斯哥 (蘇格蘭)

**Belfast - Cairnryan - Glasgow (Scotland)**

早餐後，前往拉恩碼頭登記上船，船上您可自理午餐。兩小時的渡輪時間，我們在甲板上欣賞藍天碧海和克萊德灣與大不列顛群島最大和最深的海灣，抵達卡琳賴安碼頭後往高速公路途經南艾爾郡備受歡迎的海濱度假勝地，其賽馬場與高爾夫球場很是享受盛譽。續程朝東，驅車前往現代蘇格蘭的靈魂——格拉斯哥。格拉斯哥是最典型的蘇格蘭城市，也是蘇格蘭地區的最大城市。城市巡覽西區，格拉斯哥大學，途經文化藝術畫、【喬治廣場】，觀賞著名人物塑像和戰爭紀念碑，以及東面莊嚴的市政廳。沿著

Cathedral St 一路走到【格拉斯哥大教堂】展示著中世紀建築的魅力。(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel:** Holiday Inn 或同等

After breakfast we'll go to Scotland by ferry. The ferry will be two hours where you can enjoy the wonderful view on board. After get off at Cairnryan Port, we drive to Glasgow, the biggest city in Scotland, and take a city tour in the western part, including the Glasgow University area, George Square, and the City Hall in the east. Drive along Cathedral St, you'll see the Glasgow Cathedral as well, which is a representative of medieval architectures. (B/D)

## 10 格拉斯哥 - 愛丁堡 - 卡萊爾 Glasgow - Edinburgh - Carlisle

酒店享用早餐後，遊覽蘇格蘭首府——愛丁堡。首先大巴巡覽愛丁堡鬧市，擡頭就見蘇格蘭的重要象征，巍巍坐落在市內的城堡巖頂上的【愛丁堡城堡】。繞到在對面的【卡爾頓山】，一座雅典式的廟宇鎮壓其間，讓愛丁堡譽為北方的雅典名堂。城市形態多姿多彩的維多利亞、喬治時代以及近期的現代建築如新國會大廈建築、皇家英裏大道購物大街，映出一股嚴肅魁梧的氣派。大巴經過【大象咖啡屋】就在這裏哈利波特的魔法誕生了！經典深度參觀【荷裏路德宮】，也稱十字皇宮。遊覽宮殿內參觀國王臥室、國王衣櫥、畫廊壁毯、豪華的宴客廳，都飽含歷史見證。接著是我們今日行程的高潮所在：英女皇最深愛珍惜的【不列顛尼亞號】遊艇。當年新婚蜜月就在此度過，並在數十年來都是其訪問數百國家時的海中家園。現在大不列顛號退休，停泊在愛丁堡郊外碼頭。後折返市區，繼續自由購物逛街，用茶點，買紀念品，都是賞心樂事。(早 / 午 / 晚餐)

**住宿/Hotel:** Crown Hotel Wetheral 或同等

Drive to Edinburgh in the morning and visit Edinburgh Castle. We'll drive past Harry Potter's birth place, The Elephant House café on Marshall Street - J K Rowling wrote the Harry Potter story here. Then we'll visit The Palace of Holyroodhouse, located at the bottom of the Royal Mile, has served as the principal residence of the Kings and Queens of Scots since the 16th century, and is a setting for state occasions and official entertaining. We'll also visit Queen Elizabeth II's most cherished

yacht - The Royal Yacht Britannia. During her 43-year career, the yacht travelled more than a million nautical miles around the globe. (B/L/D)

## 11 卡萊爾 - 格特納格林鎮 - 卡萊爾城堡 - 溫德米爾湖區 - 曼徹斯特 (英格蘭)

**Carlisle - Gretna Green - Carlisle Castle - Windermere - Manchester (England)**

南下從高原到低谷，途經「逃婚小鎮」——【格林納格林鎮】。該鎮坐落在英格蘭和蘇格蘭的交接，很多墜入愛河想結婚的年輕人，因為在英格蘭沒到法定年齡所以選擇這個地方。到卡萊爾，停留一座同名城堡。紅色磚牆的【卡萊爾城堡】在 1092 年威廉二世時期修建，磚瓦見證了 17 世紀保皇黨軍隊艱難日子。午後目的地到了最讓人流連忘返的湖光山色——【溫德米爾湖區】。這是英國最大的國家公園之一；廣泛的郊野布滿優美的水上活動中心；山川、湖泊、鄉村小道、石屋、羊欄村舍……這個世外桃源也孕育出了眾多文人墨客其中就有英國最具代表性的湖畔派詩人華茲華斯和風靡世界的童話故事「彼得兔」！面積龐大的風景區，家喻戶曉的也最有代表性的小鎮【溫德米爾】。乘搭遊船，蕩漾在水光山莊的圖畫中，遊客不論任何季節都會泛起詩情畫意的情懷。晚上我們住宿在曼徹斯特(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel:** Crowne Plaza 或同等

Heading towards south, the first stop is "village for runaway weddings" - Gretna Green. It has been called this way because the legal marriage age in England is higher than that in Scotland, and many young couples in England come here to get married instead. After that we'll go visit Carlisle Castle, and then drive to Windermere, the largest natural lake in England where you get to take the Windermere lake cruise and enjoy the beautiful view on the lake. (B/D)

## 12 曼徹斯特 - 埃文河畔斯特拉特福鎮 - 科茲沃爾德

**Manchester - Stratford-upon-Avon - Cotswolds**

早上前往曼徹斯特【艾伯特廣場】、【市政廳大樓】曼徹斯特的主要行政中心，以及唐人街。接著去到曼聯的搖籃，這是世界上最出名和最受歡迎的足球俱樂部。曼聯【老特拉福德體育場】把在這裏踢球的球星奉為神明。接著到英







國大文豪莎士比亞出生地【斯特拉特福鎮】，坐落在科茲沃爾德風景區中，不少遊人兜遊周圍，絕不錯過在莎翁故居溜達一番。我們在故居門外拍照留念後，閒逛埃文河畔，欣賞周圍風景。在科茲沃爾德區，大巴要在狹小的公民路緩慢行駛，讓遊人更能慢慢欣賞，途徑斯逗、波登等風景極佳的村落。(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel: The Cheltenham Chase Hotel 或同等**

In the morning start with a city tour. Here you'll see the Albert Square, the City Hall, and Chinatown. Then we'll go to visit the Old Trafford Stadium, the home of Manchester United. If you are a football fan, you can't miss here. Next stop is Shakespeare's birthplace - Stratford-upon-Avon, a small town located in Cotswolds. We'll get off the bus here, walk along Avon River, and take some pictures. Then we'll drive around in Cotswolds, pass by a few other beautiful villages. (B/D)

### 13 科茲沃爾德 - 牛津 - 劍橋

#### Cotswolds - Oxford - Cambridge

科茲沃爾德被稱為英國最美麗的鄉村之一，在這裡，我們將遊覽【下斯勞特村】和【水上伯頓】兩個英國最美的鄉鎮。下斯勞特村有著小溪、巨型木製水車、古老教堂遺址等。不遠便是水上伯頓村，更是令人喜出望外。清澈的溪水，兩旁盡是小型家庭式的商品店、英國典型茶室、遊客紀念品等攤位。橙黃色石屋古色古香，門外小院更是主人引以為榮的花卉展示。接著抵達有“夢迷中的尖塔城”之美譽的牛津，徒步遊覽【大學府】、【哈特弗學院】、【嘆息橋】、【畢業禮堂】，直到寬街和鬧市區。最後前往另一座歷史悠久的大學城劍橋。(早 / 晚餐)

**住宿/Hotel: Holiday Inn 或同等**

Cotswolds is well known as having the prettiest villages in Britain. Here we'll visit two famous ones - the Lower Slaughter and Bourton-on-the-Water. The village of Bourton-on-the-Water is known for its picturesque High Street, River Windrush and arched stone bridges. It has been called the "Venice of the Cotswolds". After this we'll drive to Oxford, see University of Oxford, Hertford College, Hertford Bridge (also known as Bridge of Sighs), Ceremony Rooms, then get to the centre of city. We'll drive to Cambridge

in the evening and stay there overnight. (B/D)

### 14 劍橋 - 倫敦

#### Cambridge - London

早上遊覽英國最高學府劍橋大學除了濃厚的學術氛圍，徐志摩的「再別康橋」留給後世對劍橋無限的想像和憧憬。遊覽落在劍河畔的美麗學府劍橋大學，及古老雄偉的大學群，包括國王學院、王后學院等，和充滿文人浪漫氣息的嘆息橋等。後前往英國首都倫敦市區遊覽：【白金漢宮】前的換班儀式、【國會大廈】、【大笨鐘】與【維多利亞塔】、【麗晶路】、【皮卡裏利街】、唐寧街 10 號【首相府】、【國宴堂】、以及【特拉法廣場】。享用美味的港式點心後，繼續遊玩泰晤士河畔的【倫敦古堡】，看倫敦吊橋以及倫敦石橋。在【聖保羅教堂】稍作留念後的自由活動時刻便是著名的【哈洛斯百貨商場】(早 / 午 / 晚餐)

**住宿/Hotel: Heston Hyde Hotel 或同等**

Cambridge tour in the morning, then transit to London. In the afternoon we take a tour in London, including Changing the Guard at Buckingham Palace, Palace of Westminster, Big Ben and Victoria Tower, Piccadilly Street, Banqueting House, and Trafalgar Square. We go to the London Castle by River Thames, see different types of bridges over the river. (B/L/D)

### 15 倫敦 - 澳大利亞

#### London - Australia

早餐後參觀【大英博物館】~ 由專業導遊講解館內珍藏的收藏，由古埃及的木乃伊希臘黃金時期的雕塑至中國古代的印章飾物等，琳瑯滿目，定能令各團友眼界大開。繼而前往【溫莎城堡】，英國女王的官方居住地之一，也是女王最愛住處。女王伊麗莎白二世有很多時間居住在這裏，並經常在此進行各種官方和私人的活動。每當女王在城堡中時，就會升起王室的旗幟。當年戲劇大師莎士比亞大概就是被這裏滿溢的貴族氣息感染而寫下名著《溫莎的快樂妻子們》。午餐後結束行程，送往機場乘機返回澳大利亞。(早 / 午餐)

After breakfast we will visit British Museum and Windsor Castle. After lunch transfer to airport for your flight back to Australia. (B/L)

### 16 17 澳大利亞

#### Australia

結束愉快的旅程，帶著美好的回憶返回溫暖的家。

Arrive at Australia

#### 備註 Remarks:



- 定金每位\$2500，餘額出發前2個月付清  
Deposit of \$2500pp, remaining amount to be paid off 2 months before departure date
- 若遇特殊情況，如天氣惡劣、罷工、颶風影響、證件遺失、當地酒店突告客滿、原定班機取消或延誤、改變等等或在非本公司能力範圍以內所能控制之情況下，而必須將行程及住宿更改或取消任何一項旅遊節目，本公司得依照當時情況儘量安排及全權處理，長城假期將不負責在此情況下所引致之損失。  
In case of special circumstances, such as bad weather, strikes, hurricane effects, loss of travel documents, hotel rooms fully taken without notice, cancellation or delay of the original flight, coup, etc., which are out of the control of the company, itinerary and accommodation must be changed or cancelled accordingly. The company may arrange and handle it as much as possible according to the circumstances. Great Wall Travel will not be responsible for any losses caused in this case.
- 相關報名詳情及旅遊細則，請參閱「長城假期」旅遊協議書。我們保留最後更改行程及價格的權利  
For general information, terms & conditions & liabilities, please refer to Great Wall Travel Tour Agreement Form. We reserve the right to change itinerary and prices without prior notice

#### 特約旅行社

相關報名詳情及旅遊細則，請參閱「長城假期」旅遊協議書。我們保留最後更改行程及價格的權利  
D.O.I.: 10 OCT, 2019  
For general information, terms & conditions & liabilities, please refer to Great Wall Travel Tour Agreement Form. We reserve the right to change itinerary and prices without prior notice.

